



دانشگاه تربیت مدرس

دانشکده علوم انسانی

سروش‌ها زبان ادب است

این فصلنامه به استناد مجوز شماره ۸۹/۱۲۶۸۱
مورخ ۱۳۸۹/۶/۱۳ مدیرکل امور پژوهشی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
باجه علمی-پژوهشی منتشر می‌شود.

دوره سوم، شماره سوم (سپتامبر)، پیاپی ۱۳۹۱

فصلنامه علمی - پژوهشی پژوهش‌های زبان و ادبیات تطبیقی

ناشر و صاحب امتیاز	دانشگاه تربیت مدرس
مدیر مسئول	ابراهیم خدایار
سر دبیر	حمیدرضا شعیری
مدیر داخلی	سمیه کوهی لای

هیأت تحریریه

- دکتر آذرتاش آذرنوش	- دکتر ابوالقاسم رادفر
استاد گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران	استاد گروه زبان و ادبیات فارسی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
- دکتر فردوس آفاکل‌زاده	- دکتر عبدالمهدی ریاضی
دانشیار گروه زبان شناسی، دانشگاه تربیت مدرس	دانشیار گروه زبان شناسی، دانشگاه شیراز
- دکتر صادق آئینه‌وند	- دکتر سید حسن زهرایی
استاد گروه تاریخ، دانشگاه تربیت مدرس	استاد گروه زبان و ادبیات روسی، دانشگاه تهران
- دکتر فیروز حریرچی	- دکتر حمیدرضا شعیری
استاد گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران	دانشیار گروه زبان و ادبیات فرانسه، دانشگاه تربیت مدرس
- دکتر ابراهیم خدایار	- دکتر غلامرضا کیانی
استادیار گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه تربیت مدرس	دانشیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه تربیت مدرس
- دکتر ایلمیرا دادور	- دکتر محمدرضا محمدی
دانشیار گروه زبان و ادبیات فرانسه، دانشگاه تهران	دانشیار گروه زبان و ادبیات روسی، دانشگاه تربیت مدرس
- دکتر محمد دبیر مقدم	- دکتر ناصر نیکوبخت
استاد گروه زبان شناسی، دانشگاه علامه طباطبائی	دانشیار گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه تربیت مدرس

ویراستار (فارسی)	حمیده عباسی
ویراستار (انگلیسی)	ابراهیم پروین
حروفچینی و صفحه‌آرایی	سمیه کوهی لای
ناظر چاپ	مصطفی جانجانی
چاپ	شمس

نشانی: تهران، تقاطع بزرگراه شهید چمران و جلال آل احمد، دانشگاه تربیت مدرس، دانشکده علوم انسانی، طبقه چهارم، دفتر مجله پژوهش‌های زبان و ادبیات تطبیقی، صندوق پستی ۱۳۹-۱۴۱۱۵.
تلفن: ۰۲۱-۸۲۸۸۴۶۸۶ دورنگار: ۰۲۱-۸۲۸۸۳۶۲۳ دورنگار دبیرخانه: ۰۲۱-۸۸۰۲۸۲۳۶
پيام‌نگار: modaresuniversity@gmail.com & modaresllc@modares.ac.ir و وبسایت: <http://jell.ir>
نشانی چاپخانه: ضلع جنوبی میدان جمهوری، کوچه عبدالله زاده، بن‌بست محمدی، شماره ۲، کدپستی: ۱۳۴۵۷۳۶۳۶۹.

۱. مجله تخصصی پژوهش‌های زبان و ادبیات تطبیقی براساس مجوز شماره ۸۹/۱۲۶۸۱، مدیر کل امور پژوهشی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری مورخ ۸۹/۶/۱۳، منتشر می‌شود. ۲. این مجله در پایگاه اطلاعاتی کتابخانه منطقه‌ای علوم و تکنولوژی دانشگاه شیراز - مرکز استنادی پایگاه علوم جهان اسلام (ISC)، به نشانی www.srlst.com و اطلاعات علمی جهاد دانشگاهی (SID) به نشانی www.sid.ir نمایه می‌شود.

قیمت تک شماره: ۳۰/۰۰۰ ریال

راهنمای تدوین مقالات فصلنامه پژوهش‌های زبان و ادبیات تطبیقی

فصلنامه «پژوهش‌های زبان و ادبیات تطبیقی» به دلیل تخصصی شدن، در حوزه مسائل زبان (آموزش زبان، زبان‌شناسی، نشانه-معناشناسی، جامعه‌شناسی زبان، روان‌شناسی زبان، کاربردشناسی زبان، ...) در صورتی که از دیدگاه و رویکرد تطبیقی استفاده شود و همچنین حوزه ادبیات تطبیقی (روایت‌شناسی تطبیقی، اسطوره‌شناسی تطبیقی، استعاره‌شناسی تطبیقی، بلاغت‌شناسی تطبیقی، متن‌شناسی تطبیقی، تصویرشناسی تطبیقی، تخیل‌شناسی تطبیقی ...) مقاله دریافت می‌کند.

۱. مقالات صرفاً به صورت الکترونیک و از طریق نشانی <http://jcll.ir> دریافت می‌شوند.
- مقاله ارسال شده در نشریه دیگر چاپ نشده یا همزمان برای سایر مجلات ارسال نشده باشد.

- پذیرش و چاپ مقاله، مشروط بر تأیید شورای نویسندگان است.

۲. زبان رسمی مجله، فارسی و ارائه چکیده انگلیسی الزامی است.

۳. مقالات قابل چاپ در مجله به سه دسته، تقسیم می‌شوند:

الف) مقالات کامل پژوهشی. مقاله باید تحقیقی و حاصل کار پژوهشی نویسنده و یا نویسندگان باشد.

ب) مقالات تحلیلی. به تعداد محدود و از اشخاص مجرب که دارای بصیرت کامل از موضوعی خاص هستند و تعداد قابل قبولی مقاله پژوهشی نیز در زمینه مورد بحث به چاپ رسانده‌اند؛ پذیرفته می‌شود.

ج) نقد و بررسی اثر داخلی و خارجی افراد صاحب‌نظر در حوزه مورد بحث.

۴. مجله از پذیرش مقالات بیش از ۲۰ صفحه معذور است.

۵. فصلنامه، حق رد یا قبول و نیز ویراستاری مقالات را برای خود محفوظ می‌دارد.

۶. مقالات برگرفته از رساله پایان‌نامه دانشجویان با نام استاد راهنما، مشاوران و دانشجو به صورت توأم و با مسئولیت استاد راهنما منتشر می‌شود.

۷. مقالات ارسال شده باید دارای بخش‌های زیر باشد:

بخش‌های موجود در مقاله ارسالی:

الف) صفحه اول: عنوان کامل مقاله به فارسی و انگلیسی؛ نام نویسندگان به فارسی و انگلیسی (نام نویسنده عهده‌دار مکاتبات با ستاره مشخص شود)؛ رتبه علمی و نام مؤسسه متناظر هر یک از نویسندگان به فارسی و انگلیسی؛ نشانی کامل نویسنده عهده‌دار مکاتبات شامل: نشانی پستی و نشانی پیام‌نگار (پست الکترونیکی).

ب) صفحه دوم: عنوان کامل مقاله به فارسی؛ چکیده فارسی (حداکثر ۲۵۰ کلمه)؛ واژگان کلیدی (حداکثر پنج کلمه)؛ عنوان کامل مقاله به انگلیسی؛ چکیده انگلیسی (حداکثر ۲۵۰ کلمه)؛ واژگان کلیدی انگلیسی (حداکثر پنج کلمه).

ج) صفحات بعدی: شامل مقدمه (تعریف موضوع، پرسش‌ها، فرضیه‌ها، روش تحقیق)؛ بدنه مقاله (بحث و بررسی)؛ فهرست منابع؛ ضمایم.

تبصره ۱: رسم‌الخط مقاله، براساس دستور خط فرهنگستان زبان و ادب فارسی تنظیم شده باشد و رعایت نیم فاصله در تایپ الزامی است.

تبصره ۲: ترجیحاً علاوه بر مقاله ارسال شده از طریق سامانه مجلات، یک نسخه از مقاله در صفحات کاغذ A4، یکتا به همراه سی‌دی آن نیز به دفتر مجله ارسال شود.

تبصره ۳: جدول‌ها و شکل‌ها باید دارای عنوان و در صورت نیاز پانویس کامل، در انتهای آن‌ها باشند.

تبصره ۴: اصطلاحات یا معادل‌های لاتین و توضیحات اضافی، برحسب شماره و استفاده برای اولین بار در پانویس و پی‌نوشت آورده شوند.

- حتی‌المقدور معادل‌های کوتاه در پانویس (انتهای همان صفحه) و معادل‌های بلند و توضیحات اضافی، در پی‌نوشت (انتهای مقاله) آورده شوند.

تبصره ۵: ارجاعات در متن مقاله، بین پرانتز (نام خانوادگی، سال: شماره صفحه/صفحات) نوشته شود. در مورد منابع غیرفارسی، همانند منابع فارسی عمل شود. نقل‌قول‌های مستقیم بیش از چهل واژه به صورت جدا از متن با تورفتگی (نیم‌سانتی‌متر) از طرف راست (با قلم شماره ۱۲) درج شود.

تبصره ۶: نام کتاب‌ها و نام مجلات در داخل متن به صورت سیاه و مورب (قلم شماره ۱۱) و نام «مقالات، شعرها و داستان‌های کوتاه» در داخل گیومه قرار گیرد.

۸. شیوه نگارش منابع:

الف) کتاب: نام خانوادگی، نام. (تاریخ انتشار). نام کتاب. نام و نام خانوادگی مترجم. جلد. نوبت چاپ. محل نشر: ناشر.

ب- مقاله: نام خانوادگی، نام. (سال انتشار مقاله). «نام مقاله». نام مجله و نام نشریه الکترونیکی (با حروف مورب و سیاه، قلم شماره ۱۱). دوره. تاریخ مراجعه به سایت.

۹. نحوه نگارش مقالات:

الف- مقالات با استفاده از قلم B یا قوت ۱۲ (در مقالات لاتین از تایمز ۱۱) ترجیحاً تحت برنامه Word ۲۰۰۳ و در فضای Windows Xp تنظیم شوند؛ شماره صفحه در متن در پایین هر صفحه درج شود. فاصله میان سطور ۱/۵ سانتی‌متر باشد. تصاویر باید در فرمت Jpeg، با کیفیت تصویری 300 dpi و یا 300 ppi فرستاده شده؛ خوانا، روشن و دقیق باشند.

تلفن تماس: ۰۲۱-۸۲۸۸۴۶۸۶

دورنگار دبیرخانه: ۰۲۱-۸۸۰۲۸۲۳۶

دورنگار مجله: ۰۲۱-۸۲۸۸۳۶۲۳

پیام‌نگار: modaresllc@modares.ac.ir و modaresuniversity@gmail.com

وب سایت: <http://jell.ir>



دانشگاه تربیت مدرس

فصلنامه علمی - پژوهشی پژوهش‌های زبان و ادبیات تطبیقی

دوره ۳، شماره ۳ (پیاپی ۱۱)، پاییز ۱۳۹۱

صفحه

عنوان

- معانی غیرمستقیم جملات پرسشی از دیدگاه کاربردشناسی زبان و بلاغت عربی ۱
سیدمحمدرضا ابن‌الرسول، مرضیه قربان خانی، احسان گل‌احمر
- مقایسه تطبیقی ساختار و محتوای قصاید عربی خاقانی با معلقات سبع ۲۷
یوسف اصغری بایقوت، مهدی دهرامی
- رئالیسم در سبک بنیان‌گذاران داستان‌نویسی عربی و فارسی (محمود تیمور و محمدعلی جمال زاده) ۴۹
خلیل پروینی، مصیب قبادی، حسن ذوالفقاری
- نگاهی به ماهیت مقوله نمود فعل در زبان روسی و فارسی از دریچه کاربرد نمود ناکامل افعال ۶۵
رضوان حسن‌زاده، سید حسن زهرایی
- تحلیل ریخت‌شناسی روایت اسطوره‌ای «کتیبه» براساس نظریه ولادیمیر پراپ ۸۱
عبدالله حسن‌زاده میرعلی، رضا قنبری عبدالملکی
- ضمایر بازیافتی در زبان فارسی ۱۰۱
کیوان زاهدی، محمد خلیقی، زهرا ابوالحسنی چیمه، ارسلان گل‌فام
- بررسی مقایسه‌ای «باهم‌آیی‌ها» در کنش زبانی بیان شدت در فرانسه و فارسی ۱۲۳
پریوش صفاء، مینا زمانی
- بررسی رابطه ساخت‌های با میزان زیایی و ندهای اشتقاقی فعل‌افزای زبان فارسی ۱۴۳
عالیه کرد زعفرانلو کامبوزیا، رضا خیرآبادی
- تأمل در مرگ و نظام هستی در شعر گورستان دریایی پل والرئ و رباعیات خیام ۱۵۷
محمدرضا محسنی، محبوبه فهیم کلام
- مقوله «اتباع» در لغت‌نامه دهخدا (یک بررسی مجدد) ۱۷۵
بهروز محمودی بختیاری، فرزانه تاج‌آبادی
- درک ضرب‌المثل‌های فارسی در نوجوانان یک‌زبانه و دوزبانه: تحلیل مقایسه‌ای عملکرد بر پایه مدل
اقتناع محدودیت ۱۹۳
مهین‌ناز میردهقان، وحید نجاتی، ایلناز داوودی
- الگوی تحول نقش زن از همسر خانه‌دار تا مصلح اجتماعی براساس نشانه‌شناسی اجتماعی رمان‌های
سووشون و عادت می‌کنیم ۲۱۷
ناصر نیکویخت، سید علی دسپ، سعید بزرگ بیگدلی، مجتبی منشی‌زاده
- برگه اشتراک ۲۳۷
- چکیده مقالات به زبان انگلیسی ۲۵۰